



KUMSP00U7WKI

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ – KRAJSKÝ ÚŘAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU) -7-		
02371/2019/KŘ	2019	42
číslo	rok	zkr. odb.

DOHODA O NAROVNÁNÍ

ve smyslu ustanovení § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „občanský zákoník“)

I.

Smluvní strany

1. Moravskoslezský kraj

se sídlem: 28. října 117, 702 18 Ostrava
zastoupen:

IČO: prof. Ing. Ivo Vondrákem, CSc., hejtmanem kraje
DIČ: 70890692
bankovní spojení: CZ70890692
číslo účtu: Česká spořitelna, a.s.
27-1650676349/0800

(dále jen „kupující“)

2. Zeppelin CZ s.r.o.

se sídlem: Modletice, Lipová 72, okres Praha-východ, PSČ 25170
zastoupena:

IČO: 18627226
DIČ: CZ18627226
bankovní spojení: ČSOB
číslo účtu: 421593/0300

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 2346

(dále jen „prodávající“)

se dohodly na uzavření této dohody o narovnání:

II.

Úvodní ustanovení

1. Mezi kupujícím a prodávajícím byla dne 15. 07. 2019 uzavřena Kupní smlouva ev. č. 02371/2019/KŘ (dále jen „Kupní smlouva“), jejímž předmětem byla dodávka a provedení výměny vybraných komponentů energocentra Krajského úřadu Moravskoslezského kraje vč. dalších souvisejících plnění specifikovaných v Kupní smlouvě.
2. Kupní cena byla dle čl. IV odst. 1 Kupní smlouvy sjednána ve výši 578.461,60 Kč bez DPH.
3. V konečné fázi realizace prodávající dne 26. 08. 2019 informoval kupujícího o nemožnosti části plnění a návrhu na vyloučení jednoho komponentu ze smluvního závazku, čímž by došlo ke snížení kupní ceny o 312.000 Kč bez DPH.
4. K dnešnímu dni jsou mezi smluvními stranami sporná nebo pochybná práva, která se zavazují smluvní strany touto dohodou narovnat.

III.

Sporná nebo pochybná práva

1. Mezi smluvními stranami je sporné, jaká je konečná výše kupní ceny.
2. Mezi smluvními stranami je sporný závazek prodávajícího k provedení výměny a upgrade vybraných komponentů vč. komponentu, kterým je řídicí deska UPS – Active Power 1 ks (dále také „komponent“) v hodnotě 312.000 Kč bez DPH dle specifikace dodávaného zboží v Příloze č. 1 Kupní smlouvy, kdy prodávající navrhuje výměnu a upgrade tohoto komponentu nerealizovat.
3. Prodávající kupujícímu svůj návrh nerealizovat výměnu a upgrade uvedeného komponentu řídicí desky UPS – Active Power 1 ks zdůvodňuje tím, že byl zcela neočekávaně informován poddodavatelem technologie německou společností Piller Germany GmbH & Co, že není možné provést upgrade tohoto komponentu, neboť při jeho výměně a následného upgrade firmware na vyšší verzi hrozí vysoké riziko nefunkčnosti celého systému a není možné k němu poskytnout odpovídající technickou podporu. Tato informace byla i pro prodávajícího zcela nová, a to zřejmě i z důvodu nedávné výměny vlastníka výrobce tohoto zařízení.

IV.

Narovnání

1. Smluvní strany narovnávají sporné právo uvedené v čl. III odst. 1 této dohody tak, že celková konečná výše kupní ceny činí **266.461,60 Kč bez DPH** (slovy dvě stě šedesát šest tisíc čtyři sta šedesát jedna korun českých a šedesát haléřů).
2. Smluvní strany narovnávají sporné právo uvedené v čl. III odst. 2 této dohody tak, že vzhledem k důvodům prodávajícího uvedených v čl. III odst. 3 této dohody se dohodly, že výměna a upgrade komponentu řídicí deska UPS – Active Power 1 ks v hodnotě 312.000 Kč bez DPH nebude realizována.
3. Příloha č. 1 Kupní smlouvy „Podrobná specifikace zboží a rozpis ceny“ se tímto nahrazuje novým zněním, které tvoří přílohu č. 1 této dohody.
4. Pro vyloučení pochybností kupující uvádí, že nemožností realizace komponentu dle důvodů uvedených v čl. III odst. 3 této dohody, nevzniká kupujícímu právo k uplatňování sankce sjednané dle čl. XI odst. 1 Kupní smlouvy.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Práva a povinnosti vyplývající z Kupní smlouvy, které nejsou touto dohodou dotčeny, zůstávají v platnosti beze změny.
2. Tato dohoda je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž kupující obdrží tři a prodávající obdrží jedno vyhotovení.
3. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
4. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění v souladu se zákonem o registru smluv provede kupující.
5. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto dohodu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.

6. Osobní údaje obsažené v této dohodě budou kupujícím zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z této dohody; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje kupujícím použity. Kupující při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou uvedeny na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje www.msk.cz.
7. Nedílnou součástí této dohody je Příloha č. 1: Podrobná specifikace zboží a rozpis ceny.
8. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

Oprávnění hejtmána kraje rozhodnout o uzavření této dohody vyplývá z usnesení rady kraje č. 73/4452 ze dne 19. 01. 2011 ve znění usnesení rady kraje č. 84/5152 ze dne 19. 05. 2011 a usnesení rady kraje č. 32/2821 ze dne 27. 02. 2018.

V Ostravě dne 27. 09. 2019

V ~~MODLETICÍCH~~ dne 17. 09. 2019

za kupujícího
prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.
hejtman kraje



za prodávajícího

za prodávajícího

Příloha č. 1: Podrobná specifikace zboží a rozpis ceny

**Dodávka a výměna vybraných komponentů energocentra Krajského úřadu
Moravskoslezského kraje**

Zboží	Množství	MJ	Cena za MJ	Cena celkem bez DPH
Baterie 1000 velká 140 AMP	2	ks	8 873,00	17 746,00
Olej do čerpadla – ultra grade 19	1	ks	850,00	850,00
Kondenzátor – BP 7200	12	ks	11 088,80	133 065,60
Vakuová pumpa - RV	1	ks	99 730,00	99 730,00
Ostatní náklady	Množství	MJ	Cena za MJ	Cena celkem bez DPH
Instalace*	10	hod	1 375,00	13 750,00
Doprava	60	km	22,00	1 320,00
Cena celkem bez DPH (v Kč)	266.461,60 Kč			

** tj. vč. odinstalace starých částí a instalace nových částí, měření, zadávání hodnot, zkoušení apod.*

PLNÁ MOC

Zeppelin CZ s.r.o., se sídlem Modletice, Lipová 72, okres Praha-východ, PSČ 251 70, IČO: 186 27 226, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 2346, zastoupená [REDAKCE] („**Zmocnitel**“), tímto zmocňuje [REDAKCE] (dále jen

[REDAKCE]
zaměstnance Zmocnitele (dále jen „**Zmocněnec**“)

k tomu, aby činil veškeré právní úkony v rámci podnikatelské činnosti Zmocnitele spočívající v uzavírání, změně nebo ukončování smluvní dokumentace, jejíž předmět odpovídá pracovnímu zařazení Zmocněnce, tedy kompletní řízení s plnou zodpovědností za prodej produktu.

Zmocněnec je oprávněn jednat na základě této plné moci výlučně společně s [REDAKCE] a dále s osobami, které jsou na základě jim udělené plné moci oprávněny jednat se Zmocněncem.

Jednání dle této plné moci je omezeno na případy, kdy hodnota závazku, který je předmětem smlouvy, v jednotlivých případech nepřesáhne 10 mil. Kč bez DPH.

Platnost této plné moci je omezena do 31. 12. 2019.

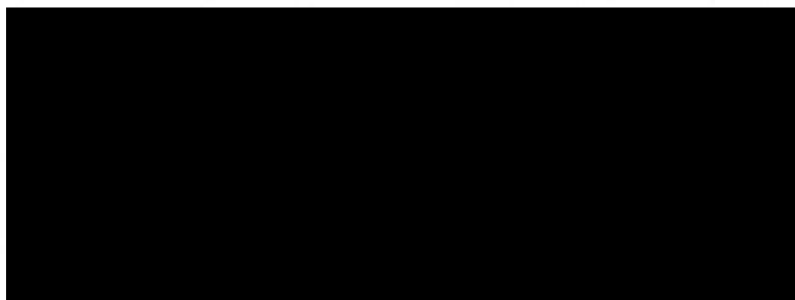
V Modleticích dne 1. 1. 2019

Zeppelin CZ s.r.o.

Tuto plnou moc přijímám: [REDAKCE]

PLNÁ MOC

Společnost **Zeppelin CZ s.r.o.**, se sídlem Modletice, Lipová 72, okres Praha-východ, PSČ 251 70, IČO: 186 27 226, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 2346, zastoupená [redacted] (dále jen „**Zmocnitel**“), tímto zmocňuje



k tomu, aby činil právní úkony v rámci podnikatelské činnosti Zmocnitele spočívající ve vyjednávání, uzavírání, změně nebo ukončování smluvní dokumentace, jejímž předmětem je servis nových a použitých zdrojů energie včetně příslušenství a smluvní dokumentace, jejíž předmět odpovídá pracovnímu zařazení Zmocněnce jako vedoucího technických služeb.

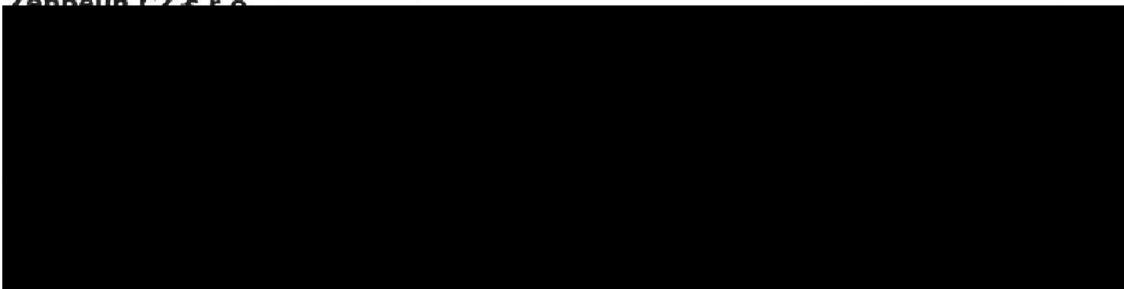
Zmocněnec je oprávněn jednat na základě této plné moci výlučně společně s [redacted] a dále s osobami, které jsou na základě jim udělené plné moci oprávněny jednat se Zmocněncem.

Jednání dle této plné moci je omezeno na případy, kdy hodnota závazku, který je předmětem smlouvy, v jednotlivých případech nepřesáhne 10 mil. Kč bez DPH.

Platnost této plné moci je omezena do 31. 12. 2019.

V Modleticích dne 1. 1. 2019

Zeppelin CZ s.r.o.



Tuto plnou moc přijímám: [redacted]